

# TANEGYSÉGLISTA

## Jelek, rövidítések:

G = gyakorlati jegy

K = kollokvium

V = vizsga

Z = szakzáróvizsga

kon = konzultáció

k = kötelező tanegység

v = választható tanegység

## Az előfeltételek jeleinek magyarázata:

- Kódszám zárójel nélkül: erős előfeltétel, tehát legkésőbb a kurzus felvételét megelőző félévben kell eredményesen elvégezni.
- Kódszám zárójelben: gyenge előfeltétel, tehát legkésőbb a kurzus felvételével azonos félévben kell eredményesen elvégezni.
- Kódszám egyenlőségjellel: a megadott kurzus párhuzamos felvételét javasoljuk.
- \* : Az alapozó képzés tárgyainak elvégzése után vehető fel a tárgy.

## SZAKFORDÍTÓ ÉS NYELVI MÉRNÖK SZAKIRÁNYÚ TOVÁBBKÉPZÉSI SZAK

### 2020-tól felvett hallgatóknak

#### 1. A SZAKOT GONDOZÓ INTÉZET:

Fordító és Tolmácsképző Tanszék, Nyelvi Közvetítés Intézete

#### 2. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A SZAKRÓL

##### 2.1 A szakirányú továbbképzési szak megnevezése:

szakfordító és nyelvi mérnök

##### 2.2 A szakképzettség oklevélben szereplő megjelölése:

szakfordító és nyelvi mérnök

##### 2.3 A képzési idő félévekben:

2 félév

##### 2.4 A szakképzettség megszerzéséhez összegyűjtendő kreditpontok száma:

60 kredit

#### 3. A ZÁRÓVIZSGÁVAL KAPCSOLATOS KÖVETELMÉNYEK

### **3.1 A szakzárás követelményei:**

A záróvizsgán az a hallgató vehet részt, aki a végbizonyítványt (abszolutórium) megszerezte. A záróvizsgán a hallgatónak bizonyítania kell, hogy elsajátította a képzési terv által előírt ismereteket, és azokat alkalmazni tudja.

A szakzáróvizsga három fázisból áll:

- (1) magyar nyelvhelyességi tétel (egy magyar nyelvhelyességi téma kifejtése, nyelvhelyességi példatár megvitatása, szakirodalmi kérdés irodalomjegyzék alapján),
- (2) nyelvtechnológiai tárgyú tétel (egy nyelvtechnológiai témájú tétel kifejtése, és ennek során a kérdés elméleti és gyakorlati relevanciájának ismertetése irodalomjegyzék alapján),
- (3) a képzés során elkészített feladatokból összeállított portfólió bemutatása.

### **3.2 A záróvizsgára bocsátás feltételei:**

A záróvizsgára bocsátás feltétele a tantervi követelmények teljesítése, valamint az intézménytől kölcsönvett javak visszaszolgáltatásáról szóló igazolás.

### **3.3 A záróvizsga értékelése:**

Az érdemjegyet a három részeredmény átlaga adja.

- (1) a nyelvhelyességi tétel részeinek összesített érdemjegye,
- (2) az elméleti és gyakorlati terminológiai ismeretekről szóló tétel kifejtésére kapott érdemjegy,
- (3) a portfólióértékelésre kapott érdemjegy.

## **4. AZ OKLEVÉL MINŐSÍTÉSE:**

Az oklevél minősítése megegyezik a záróvizsgán megszerzett átlagolt jeggyel.

## **5. A SZAKFELELŐS OKTATÓ: dr. Horváth Ildikó**

## TANEGYSÉGLISTA

Kód SZT-	Tanegység neve	Félév min. – max.	Értékelés formája	Köt. vál.	Óraszám	Kredit	Előfeltétel	Mintatanterv féléve	Meghirdetésért felelős tanszék/intézet
-------------	----------------	----------------------	-------------------	-----------	---------	--------	-------------	------------------------	----------------------------------------------

### I. ELSŐ FÉLÉV: 30 KREDIT

FORDTECH-101	Bevezetés a fordítás elméletébe	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH-102	Bevezetés a nyelvtechnológiába	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH-103	Bevezetés a terminológia elméletébe	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20-104	Szakfordítás BA I.	1	G	k	28	5		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20-105	Szakfordítás AB I.	1	G	k	28	5		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20-106	Nyelvtechnológia I.	1	G	k	28	5		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20-107	Fordítói számítógéphasználat	1	G	k	28	5		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20-108	A terminológiakezelés technológiája	1	G	k	14	4		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

**Összesen:**

**168 30**

### II. MÁSODIK FÉLÉV: 30 KREDIT

FORDTECH20-109	Szakmai fórum	2	K	k	14	2	FORDTECH-101-FORDTECH103	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH-110	Gépi fordítás és utánszerkesztés a szakfordításban	2	G	k	14	2	FORDTECH-101-FORDTECH-103	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20-111	Szakfordítás BA II	2	G	k	28	5	FORDTECH20-	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

							104-FORD TECH 20- 108		
FORDTECH20- 112	Szakfordítás AB II	2	G	k	28	5	FORD TECH 20- 104- FORD TECH 20- 108	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20- 113	Nyelvtechnológia II.	2	G	k	28	5	FORD TECH 20- 104- FORD TECH 20- 108	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20- 114	Fordítói és terminológiai projektmunka	2	G	k	28	6	FORD TECH 20- 104- FORD TECH 20- 108	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDTECH20- 115	Kiadványszerkesztés (Desktop Publishing)	2	G	k	14	5	FORD TECH 20- 104- FORD TECH 20- 108	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

**Összesen:**

154 30

### III. ZÁRÁS

	Szakzáróvizsga	2	Z	k	0	0		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
--	----------------	---	---	---	---	---	--	---	----------------------------------------

**Összesen:**

0 0